

EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ageno á la política.—Defensor de los intereses de España en Marruecos

ملية في يوم الاحد 28 ذي القعدة 1327

SUSCRIPCION
 España, Marruecos y Colonias, 250 Ptas.
 España, Marruecos y Colonias, 250 Ptas.
 Número suelto, 5 céntimos.

SUPLEMENTOS ARABES
 Melilla, Nador, Alcazaba y Tafarnt, casa de la Iglesia, número 2

SUSCRIPCION
 Marruecos, semestral, 25 Ptas.
 Marruecos, semestral, 25 Ptas.
 Anuncios, precios convencionales

EL KOL-LA

Ait-Aissa

Pasada la histórica posada del Cabo Moreno, y bordeando la vertiente Este del barranco del Lobo, comienza una loma perpendicular á ella, y, por tanto, casi paralela á la vía férrea: es Ait-Aissa.

En el cauce hay huertas bien cultivadas, con cercas de espesas chumberas, y, más arriba, casucas medio embutidas en las faldas de la loma. Unas y otras eran las guaridas de los rifeños, desde las cuales, con tenacidad inconcebible, hestilizaban uno y otro día los convoyes á la segunda caseta. Las chumberas y los frutales están acribillados á balazos, y el suelo cubierto de cascotes de granada y de trozos de Shrapnel oxidados. No hay una sola casa indemne; todas están ruinosas, con los muros y techumbres destrozados por el fuego de la artillería.

El acceso á la loma es penoso, no por lo agrio de sus pendientes, sino por las trincheras de piedras que, en líneas sucesivas, ascienden desde su pié hasta la cumbre, verdaderos muros que sostienen las tierras, y, al mismo tiempo, defensas formidables. Los caballos tienen que salvarlos con repetidos saltos.

Después de tres cuartos de hora de marcha, se gana la meseta, ancha explanada sobre la que se asienta Ait-Aissa.

Es posición admirable, que bate la salida del barranco del Lobo y el de Sidi-Musa.

No han sido menester grandes gastos para sus fortificaciones, sobre las que ondea majestuosa la bandera española. Dos casas espaciosas, circundadas por sólidos muros de piedra, han servido de base. Arregladas convenientemente, cubiertas las habitaciones, construidas á la moruna algunos locales, y con el indispensable aditamento de defensas accesorias, resultan excelentes fortines.

El Gorro Frigio

Descendiendo hacia el Sudoeste, y á un cuarto de hora de distancia, se alza, á modo de atalaya, el «Gorro Frigio»; dos picachos, nidos de águilas sobre los dichos barrancos, que dominan el estrecho collado que por esa parte los separa. Es baluarte inexpugnable, certado á pico por Este, Oeste y Sur; sólo por el Norte le une á Ait-Aissa angosto istmo. Las alturas vecinas están fuera del alcance del fusil, lo que acrecienta su valor.

La guarnición del regimiento de Melilla, goza de espléndidas vistas; pero durante la noche sufre los rigores de la temperatura, muy baja en aquellas altitudes.

En el collado se vé un cementerio cubierto de tumbas, donde yacen varios cientos de rifeños muertos en los combates de Julio y durante los cañones de Agosto y Septiembre.

Camino del Kol-la

Después del collado, comienza el acceso al picacho. Allí encontramos la retaguardia del batallón Cavanua, al mando del Comandante Fernández de Castro, capitán Casaley, tenientes Sepúlveda, Romagosa, y Duran. Los soldados marchan animosos, á la desfilada, guiados por indígenas que indican los senderos de cabras que se pierden entre la maleza. No es posible separarse de ellos, á menos de gatear por los riscos, ó de dar rodeos por ir salvando las inmensas piedras de estructura volcánica, esparcidas por las laderas.

Ascendemos por la vertiente occidental que mira al barranco del Lobo, país la opuesta, es inabordable. Caminamos con la vista fija en el monte que se alza ante nosotros. No es el picacho más elevado; este, aparece cuando se rodea el primero. Se trata de otro, de constitución semejante al Gorro Frigio, cuya cúspide semeja un gran nido. Ya lo había coronado la compañía Carbonell, con los Tenientes Cogolludo, Villén y Francés Parrilla. Los hombres vistos desde la base parecen muñecos. Empleando solo piedras, es susceptible de tenaz defensa.

Hay que hacer alto, tomar descanso, y dejar los caballos en la lengua que le une con el verdadero pico del Kol-la, nombre genérico que recibe todo el contrafuerte; y hay que hacerlo, porque el acceso resulta peligroso y en algunos puntos, ni aún sin jinete podrían subir.

A media ladera, encontramos la compañía del Capitán Molino, con los tenientes Segura, Solano y Guevara, devorando las viandas que como rancho en frío llevaba toda la fuerza.

Bajo unas peñas, hay un pozo cenagoso, y en muchos puntos brota el agua. Se trata sin duda de filtraciones de la llovediza, que se estanca también en las grandes cuerdas de algunas piedras. En uno de esos originaes depósitos, hizo sus abluciones nuestro guía.

La subida se hace por momentos penosa; las sendas se borran; después de pisar la húmeda yerba, es fácil resbalar sobre los pelados peñascos que á continuación se presentan. Para no caer, hay que asirse á los espartales, que crecen en el monte y que utilizaban los indígenas para sus fantásticas hogueras de señales.

En el picacho

Dos horas después de abandonar el Gorro Frigio, ganamos la cumbre del Kol-la, donde ya se encontraba el teniente coronel Cavanua con la compañía del capitán Hernández, tenientes Egaña, Gil, Francés, Hernández y Piniillos; Capellán D. Alejo Fernández y médico Sr. Blanco.

El capitán de Ingenieros García de la Herrán, con los tenientes Fernández Malero y Barrojo, levantan croquis.

Allí estaban también los oficiales de la Cruz Roja de la ambulancia de la

Cornia, señores Aznar, Murillo, Villar de Franco y Pieltein, el capitán de Caballería Sr. Romero, y los tenientes de Artillería señores Cienfuentes y Diaz Varela.

Llaman nuestra atención caballos como habían podido subir hasta la cúspide?

El barón de Casa Davalillo y los oficiales de Caballería señores Pente y Pando, nos dicen:—«Hemos dado algún rodeo, hemos echado pié á tierra ligeros momentos, pero al fin conseguimos nuestro propósito de ganar ésta altura á caballo». Han sido los primeros jinetes europeos y moros que han realizado tan audaz tentativa.

La cresta del Kol-la, como la de Basbel, es de reducidas dimensiones, cubierta de rocas. Delante de ella y á 800 metros, hay otro pico más bajo que ocupó una sección.

El panorama

Cuanto se diga es poco sobre la belleza del paisaje que se divisa desde aquella altura á 900 metros sobre el nivel del mar, acrecentada por un día diáfano.

El excursionista queda perplejo, y olvida las fatigas de la penosa ascensión y del no menos penoso y peligroso descenso.

Mirando á Melilla, apenas presentan relieve las alturas de Cabrerizas y de Camellos; se ven las dos costas de Cabo Tres Forcas y las posiciones que ocupamos; limitando el horizonte por Oeste Basbel, más elevado que Kol-la.

Hacia el Este, aparecen todas las posiciones del valle de Beni-Ensar, con aspecto muy diverso al que ofrecen encontrándose en ellas; pues Sidi-Ahmed no resulta dominado por las alturas vecinas. Es que el contrafuerte de Besamer aparece también desviado hacia el Sur.

De Nador, solo queda oculto por ese contrafuerte, monte Arbós; mas se destacan muy bien los dos montículos que forman las tetas.

Pequeños mogotes semejan el Afra y las estribaciones orientales de Beni-Bu-Iffar, tras las que aparece la Alcazaba de Zeluan. Solo el Uixan se eleva majestuoso como la cadena de que forma parte.

Ni examinando el Gurugú por el valle del Uixan, ni desde Melilla, puede fermarse juicio exacto de la configuración de su parte oriental, á partir del Basbel.

Este picacho forma parte del mas importante contrafuerte que de Norte á Sur atraviesa el macizo. Continuación de él, y separado naturalmente por barrancos, que deja entre sí verdaderas agojas, está la meseta de Taxuda, y á su pié aparece sobre el valle la posición avanzada de Atlaten.

Entre este contrafuerte y el de Sidi-Musa, que recoda hasta el dicho valle, existe un enorme boquete, una cortadura inmensa que deja ver parte del llano del Caballo y el monte Sebt. El

esqueleto de esas dos barreras, tiene la forma de una enorme H, cuyo travesaño es el puerto, divisoria del barranco de Barraca y de los de Sidi-Musa y del Lobo. Aquél corre por el sur del boquete y estos, al este y oeste del Kol-la, que parece arrancar del centro del travesaño.

Los barrancos del Lobo y de Sidi-Musa, tan estrechos en el último tercio, son amplios en su nacimiento. La cortadura en cuestión es la vía más directa entre Melilla y Atlaten. Por el cauce del Lobo ó de Sidi-Musa, después de salvar el collado, continuando por el arroyo de Barraca se gana en poco más de tres horas Atlaten.

Viendo ese ancho desfiladero se comprende la movilidad de la harka, que, reconcentrada en el travesaño, en poco más de una hora, podía acudir lo mismo á los dos célebres barrancos que á Nader.

Conociendo ahora, como conocemos, el Gurugú, se comprende con cuanta razón se oponían los moros á que los españoles practicáramos reconocimientos en esa fatídica mole.

UNA CARTA

En Atlaten como en las demás posiciones se continúa la obra de pacificación y atracción de los indígenas.

El General Morales ha recibido la siguiente carta de uno de los jefes vecinos, que demuestra las simpatías que ha logrado conquistar:

خديم المغام العالي بالله فايد جلان بن
 جلان الجلاي السلام عليك السلام بوجود
 مولانا الامام وبعد كد وكد الحج

من ايد العز والاحترام ابنا جنسه واخط
 بالرجعة في مباحه وامسه مقام خنيران مراض
 عليه السلام ابناه الهولي بحمير وعافية طول
 الدوام وبعد فيعام الفاري ان هذا الخبير
 في سبه حكومته ويحسب الهنا المسلمين
 وملائتهم بلاصاكم رايانه ليسبه حكومته بهو
 المال العفل واللب ود وبطانة وليابة والسلام

سنة 10 ذي القعدة سنة 1327

ابراهيم بن السعيد

Traducción

A quien goza de poder y consideración y cuyo país es nuestro padre; al dotado de alto rango y honores, el general Morales. La paz sobre él y que Dios lo conserve en completa salud.— Y después. Tenemos mucho gusto en manifestar á este general desea en su jurisdicción la tranquilidad para los moros y la unión entre españoles y marroquíes. A conseguirlo tienden sus esfuerzos y lo conseguirá, pues tiene perfecto criterio, inteligencia y perseverancia. Y la paz. (Sigue una palabra ilegible).—Ben Ahmed Saaidi.

Casa-Comisión
DESPACHOS
de
ADUANA

AGENCIA CABO

MÁLAGA = MELILLA



CONSIGNACIONES

Transportes combinados desde domicilio Barcelona á Muelle Melilla á precios muy económicos.--Agentes en Barcelona, Sres. Domenech y Cert Hermanos, Paseo de Colón, 17. Servicio combinado desde Muelle Málaga al de Melilla por los vapores particulares que hacen escala, y especialmente por el vapor CABO PAEZ, propiedad de la casa que hará DOS SALIDAS semanales del puerto de Málaga.

Preios y condiciones ventajosas Para más informes: Joaquín Cabo, Lorenzo Cendra, 8, Málaga

NOTA: Suplico á mis clientes que al transmitir los pedidos que han de venir por ferrocarril, hagan saber á los remitentes que las expediciones de pequeña velocidad sean factoradas á Málaga-Puerto, y que, remitan los talones á mi domicilio en Málaga. También es de interés, pidan siempre la tarifa más económica para evitar sean sorprendidos por los factores de la compañía, que indican empalmes que conviene á la compañía expedidora con perjuicio del receptor.

BALNEARIO DE ARCHENA

ESTACION DE INVIERNO

Especialísimo para los enfermos reumáticos y gotosos, heridas de arma de fuego y convalecientes, además de todas sus especiales indicaciones. El clima es dulce y suave cual ninguno, seco y templado, no bajando la temperatura media de 18° á 18°.

Temporada extra-oficial de Baños con Rebaja de Precios

El gran hotel de las Termas, se halla abierto y preparado con todas las comodidades para la Temporada de Invierno.

Los señores huéspedes disfrutan sin salir del Hotel de toda clase de servicios subneoterápicos, bajando directamente de sus habitaciones á la galería de los baños, así como de salones de lectura, billares, tréculo y comedores especiales. También existe habitación en la que pueden hacer uso de los servicios del baño sin salir de la misma.

Tanto el servicio de mesa, como el de cocina, nada deja que desear, siendo los correspondientes jefes los mismos de la temporada oficial. Mesa de Régimen todo el año.

Durante la referida temporada extra-oficial de 1.º de Diciembre á 31 de Marzo, se concede un descuento de 25 por 100 sobre las tarifas ordinarias, tanto en habitación como en mesa, y un 30 por 100 en abono de quince ó más baños.

Como gratitud á los enfermos y heridos de resultas de la campaña de Melilla, se les concede AGUA Y BAÑOS GRATIS

Los coches ómnibus del Balneario, se hallan en la estación á la llegada de todos los trenes.

AVISO MUY INTERESANTE.--Todo huésped, antes de ponerse en camino, debe solicitar noticias, prospectos, tarifas generales de precios, el itinerario de viaje y cuantos datos le interesen, que recibirá gratuitamente, dirigiéndose al dueño de los Cuatro Hoteles.

Basilio Irureta.--BALNEARIO DE ARCHENA.--Murcia, (España)

SAN ANTONIO

Fábrica de Máquinas Hidráulicas y Cemento Armado

Don Manuel Fernández Martín

Depósito de cemento de las mejores marcas conocidas.--Se hacen toda clase de encargos.--Precios económicos sin competencia.--Entrada libre.

Fábrica, Oficinas y Despacho: GRAN CAPITAN, núm. 9.-POLIGONO

PASTILLAS BONALD

CLORO-BORO-SODICAS CON COCAINA

De eficacia comprobada por los señores Médicos para combatir las enfermedades de la boca y de la garganta. Tos, ronqueros, dolor, inflamaciones, picor, faras, ulceraciones, sequedad, granulaciones, afección producida por causas periféricas, fetidez del aliento, etc. Las pastillas BONALD premiadas en varias Exposiciones científicas, tienen el privilegio de que sus fórmulas fueron las primeras que se conocieron de su clase en España y en el extranjero.

Acanthia Virilis

Poiliglicerosulfatada Bonald.--Medicamento antineurasténico y antidiabético. Tonifica y nutre los nervios, ósea muscular y nerviosa y lleva á la sangre elementos para enriquecer el glóbulo rojo.

Frasco de Acanthia granulada, 5 pesetas. Frasco del vino de Acanthia, 10 pesetas.

De venta en todas las farmacias y en la del autor, Núñez de Arce (antes Góngora) 17, Madrid. En Barcelona, Góngora, 5.

Silixir antibacilar BONALD

Thiocianato-sódico fosfoglicérico

Combate las enfermedades del pecho.

Tuberculosis incipiente, catarros bronconeumónicos, laringo-faríngeos infecciones gripales, palúdicas, etc.

PRECIO DEL FRASCO, 5 PTAS.

SAN MANUEL

Fábrica de Máquinas Hidráulicas, cemento armado y piedra artificial. Depósito de cementos y cal hidráulica de la sociedad J. A. P. de Lafarge

Manuel Araya Ramirez

Almacenes, fábricas y Oficinas: CARLOS DE ABELLANO.-MELILLA

Encuadernación Moderna

EN ESTA IMPRENTA

Atención

Compra y venta de muebles y alfileres General Chacel, núm. 4

REINA VICTORIA

Compagnie des Chemins de Fer du Sud de l'Espagne

PARIS A MELILLA (AFRIQUE ESPAGNOLE)

ALLER.--TRAJET EN 52 H. 35

PARIS gare d'Orléans	Départ les 6, 16, 26	a midi 17
MADRID gare Nord-Espagne	Arrivée les 7, 17, 27	a 2 ^h 23 soir
MADRID gare du M. Z. A.	Départ les 7, 17, 27	a 9 ^h soir
ALMERIA gare Sud-Espagne	Arrivée les 8, 18, 28	a 3 ^h 29 soir
ALMERIA vapeur «Velarde»	Départ les 8, 18, 28	a 9 ^h
MELILLA (Afrique Espagnole)	Arrivée les 9, 19, 29	a 7 ^h 1 ^a matin

RETOUR.--TRAJET EN 53 H. 14

MELILLA (A. E.) vapeur «Velarde»	Départ les 9, 19, 29	a 10 ^h soir
ALMERIA	Arrivée les 10, 20, 30	a 6 ^h matin
ALMERIA gare Sud-Espagne	Départ les 10, 20, 30	a 11 ^h 40 matin
MADRID gare du M. Z. A.	Arrivée les 11, 21, 1 ^{er}	a 7 ^h 10 matin
MADRID gare Nord-Espagne	Départ les 11, 21, 1 ^{er}	a 8 ^h soir
PARIS gare d'Orléans	Arrivée les 12, 22, 2	a 9 ^h 44 soir

Le magnifique vapeur «Velarde», qui fait le service d'Almería á Melilla part d'Almería pour Melilla les 8, 18 et 28 de chaque mois et de Melilla pour Almería les 9, 19 et 29 et prend des voyageurs et marchandises pour les deux ports.

PREX du passage d'ALMERIA á MELILLA ou vice versa

1^{re} CLASSE. 10 piécettes = 2^e CLASSE. 5 piécettes

Compañía de los Caminos de Hierro del Sur de España

MADRID Á MELILLA (AFRICA ESPAÑOLA)

IDA.--TRAYECTO 26 HORAS Y MEDIA

MADRID estación M. Z. A.	salida los 7, 17, 27	9 ^h noche
ALMERIA estación Sur-España.	llegada los 8, 18, 28	3 ^h 30 tarde
ALMERIA vapor «Velarde».	salida los 8, 18, 28	9 ^h noche
MELILLA (Africa Española)	llegada los 9, 19, 19	5 ^h madrugada

VUELTA.--TRAYECTO 27 HORAS Y MEDIA

MELILLA (A. E.) vapor «Velarde»	salida los 9, 19, 29;	10 ^h noche
ALMERIA	llegada los 10, 20, 30;	6 ^h madrugada
ALMERIA estación Sur-España	salida los 10, 20, 30;	11 ^h 40 mañana
MADRID estación M. Z. A.	llegada los 11, 21, 1 ^{er} ;	7 ^h mañana

El magnífico vapor «Velarde» que hace el trayecto de Almería á Melilla sale de Almería para Melilla los 8, 18 y 28 de cada mes y de Melilla para Almería los 9, 19 y 29, tomando viajeros y mercancías para los dos puertos.

PREXIOS de pasaje de ALMERIA á MELILLA ó vice-versa

1.^a CLASE. 10 pesetas = 2.^a CLASE. 5 pesetas

PESO, FOTOGRAFO

al lado de la Iglesia en construcción

Venta de papeles y postales para impresionar, al citrato y bromuro de plata. Papeles Marton á fondo blanco y trazo azul, y fondo azul con trazo blanco. Placas recibidas directamente de la casa Lumière en todos tamaños. Placas positivas para verocscopo. Pases-pastes, cartones, cubetas, escurridores, copas graduadas, embudos, trojes de cristal, lanternas de viaje, cloruro de oro, metól, hidroquinona, sulfitos, carbonatos, hiposulfitos, etc., etc. Gran colección de postales de los actuales sucesos. Vistas panorámicas.

PESO, FOTOGRAFO.-Al lado de la Iglesia en construcción

Gran Fotografía

RICARDO GOMEZ

EN LA PLAZA

Calle de San Miguel núm. 3

Junto á la Farmacia Militar

Se hacen toda clase de trabajos fotográficos.--Especialidad en retratos de niños.--Retratos en tarjetas postales.--Retratos al platino.--Últimas novedades en fondos y muebles de galerías.

Preciosas colecciones de vistas de Melilla

Hay preciosos trajes de meras y meras

Hotel Colón-antes Asta-

Situado en el sitio más céntrico é higiénico de esta Plaza.

Magníficas habitaciones con vistas al mar. Luz eléctrica en todo el edificio. Trato esmeradísimo.

PRECIOS VENTAJOSOS

General Margale 26, Barrio del Polígono

Datos para la historia de Melilla

por

Gabriel de Morales

COMANDANTE DE ESTADO MAYOR

Se vende en esta Administración al precio de 12'50 pesetas ejemplar.